

Международный научно-практический журнал

# РЕПРОДУКТИВНОЕ ЗДОРОВЬЕ

Восточная  
Европа

6 (30) 2013

## Беларусь

**Журнал зарегистрирован**  
Министерством информации  
Республики Беларусь  
Регистрационное свидетельство № 457

**Учредитель:**  
УП «Профессиональные издания»  
Бел НПО «Ассоциация акушеров-гинекологов  
и неонатологов»

**Адрес редакции:**  
220023, Минск, ул. Чернышевского, 10а, оф. 612, 805  
Тел.: (017) 385 65 08, (017) 280 88 09  
e-mail: rz@recipe.by

**Директор** Евтушенко Л.А.  
**Заместитель главного редактора** Дроздов Ю.В.  
**Руководитель сектора рекламы** Коваль М.А.  
**Технический редактор** Каулькин С.В.

## Украина

**Журнал зарегистрирован**  
Государственной регистрационной  
службой Украины  
Регистрационное свидетельство КВ № 18184-6984Р

**Учредитель:**  
УП «Профессиональные издания»

**Представительство в Украине:**  
ООО «Издательский дом  
«Профессиональные издания»

**Директор** Ильина В.А.  
**Контакты:** Тел.: +38 (067) 363 65 05, (095) 091 24 50  
e-mail: profidom@ukr.net

## Подписка

в каталоге РУП «Белпочта» (Беларусь)  
индивидуальный индекс 01235  
ведомственный индекс 012352

в каталоге ОАО «Арзи» (Российская Федерация)  
индекс 01235

в каталоге АО «Казпочта» (Казахстан)  
индекс 01235

В Украине подписка оформляется через офис ООО  
«Издательский дом «Профессиональные издания».

В электронных каталогах «Газеты и журналы»  
на сайтах агентств:

ООО «Интерпочта-2003» (Российская Федерация)  
ООО «Информнаука» (Российская Федерация)  
ЗАО «МК-Периодика» (Российская Федерация)  
ГП «Пресса» (Украина)  
ГП «Пошта Молдовей» (Молдова)  
АО «Летуов паштас» (Литва)  
ООО «Подписное агентство PKS» (Латвия)  
Фирма «INDEX» (Болгария)  
Kubon&Sagner (Германия)

индекс 01235

Электронная версия журнала доступна  
на сайтах издательства **www.recipe.by**  
и научной электронной библиотеки РФ  
**www.elibrary.ru**

По вопросам приобретения журнала обращайтесь  
в редакцию в г. Минске  
и представительство издательства в г. Киеве.

Журнал выходит 1 раз в 2 месяца.  
Цена свободная.

Подписано в печать: 10.12.2013.

Тираж в Украине 1500 экз.

Тираж в Беларуси 500 экз.

Заказ №

Формат 70x100 1/16. Печать офсетная.

**Отпечатано** в типографии  
ООО «ТМ АРГО-ГРАФИКС»  
г. Минск, ул. Мележа, 1, оф. 221  
Тел.: (017) 262 71 91. Лиц. № 02330/110 от 03.04.2009.

© «Репродуктивное здоровье. Восточная Европа»

Авторские права защищены. Любое воспроизведение материалов издания возможно только с письменного  
разрешения редакции с обязательной ссылкой на источник.

© УП «Профессиональные издания», 2013

© Оформление и дизайн УП «Профессиональные издания», 2013

## Беларусь

## Украина

**Главный редактор:**

Можейко Л.Ф. – профессор, д.м.н.

**Редакционный совет:**

профессор, д.м.н. Барановская Е.И. (Минск)  
доцент, к.м.н. Вильчук К.У. (Минск)  
профессор, д.м.н. Воскресенский С.Л. (Минск)  
профессор, д.м.н. Герасимович Г.И. (Минск)  
профессор, д.м.н. Гресь А.А. (Минск)  
доцент, д.м.н. Гутикова Л.В. (Гродно)  
профессор, д.м.н. Дивакова Т.С. (Витебск)  
доцент, к.м.н. Доста Н.И. (Минск)  
доцент, к.м.н. Егорова Т.Ю. (Гродно)  
профессор, д.м.н. Занько С.Н. (Витебск)  
доцент, к.м.н. Зверко В.Л. (Гродно)  
профессор, д.м.н. Косенко И.А. (Минск)  
профессор, д.м.н. Кулага О.К. (Минск)  
профессор, д.м.н. Михалевич С.И. (Минск)  
профессор, д.м.н. Пересада О.А. (Минск)  
профессор, д.м.н. Подзолкова Н.М. (Москва)  
профессор, д.м.н. Путырский Л.А. (Минск)  
профессор, д.м.н. Русакевич П.С. (Минск)  
профессор, д.м.н. Сидоренко В.Н. (Минск)  
профессор, д.м.н. Строцкий А.В. (Минск)  
профессор, д.м.н. Уварова Е.В. (Москва)  
профессор, д.м.н. Чернуха Г.Е. (Москва)  
профессор, д.м.н. Шишко Г.А. (Минск)

**Главный редактор:**

Венцовский Б.М. – член-корреспондент НАМН Украины, д.м.н., профессор, заслуженный деятель науки и техники Украины, заведующий кафедрой акушерства и гинекологии № 1 НМУ имени А.А. Богомольца

**Научные консультанты:**

профессор, д.м.н. Воробьева Л.И.  
профессор, д.м.н. Горпинченко И.И.  
академик НАМН Украины, профессор, д.м.н. Запорожан В.Н.  
профессор, д.м.н. Знаменская Т.К.  
профессор, д.м.н., член-корр. НАМН Украины Каминский В.В.  
академик НАМН Украины, профессор, д.м.н. Резников А.Г.  
профессор, д.м.н. Шунько Е.Е.

**Редакционная коллегия:**

профессор, д.м.н. Бениук В.А. (Киев)  
профессор, д.м.н., член-корр. НАМН Украины Вдовиченко Ю.П. (Киев)  
профессор, д.м.н. Венцовская И.Б. (Киев)  
профессор, д.м.н. Вовк И.Б. (Киев)  
профессор, д.м.н. Гнатко Е.П. (Киев)  
профессор, д.м.н. Голяновский О.В. (Киев)  
профессор, д.м.н., член-корр. НАМН Украины Горовенко Н.Г. (Киев)  
профессор, д.м.н. Дахно Ф.В. (Киев)  
профессор, д.м.н. Добрянский Д.А. (Львов)  
профессор, д.м.н. Дубоссарская З.М. (Днепропетровск)  
профессор, д.м.н. Зелинский А.А. (Одесса)  
профессор, д.м.н. Иванюта С.О. (Киев)  
профессор, д.м.н. Корнацкая А.Г. (Киев)  
профессор, д.м.н. Лакатош В.П. (Киев)  
профессор, д.м.н., член-корр. НАМН Украины Маркин Л.Б. (Львов)  
профессор, д.м.н., член-корр. НАМН Украины Медведь В.И. (Киев)  
доцент, к.м.н. Никитин О.Д. (Киев)  
профессор, д.м.н. Парашук Ю.С. (Харьков)  
профессор, д.м.н. Потапов В.А. (Днепропетровск)  
профессор, д.м.н. Подольский В.В. (Киев)  
профессор, д.м.н. Радзинский В.Е. (Россия, Москва)  
профессор, д.м.н. Рожковская Н.Н. (Одесса)  
профессор, д.м.н. Ромащенко О.В. (Киев)  
профессор, д.м.н. Сенчук А.Я. (Киев)  
д.м.н. Скрипченко Н.Я. (Киев)  
профессор, д.м.н., член-корр. НАМН Украины Татарчук Т.Ф. (Киев)  
профессор, д.м.н. Товстановская В.А. (Киев)  
профессор, д.м.н., член-корр. НАМН Украины Чайка В.К. (Донецк)  
профессор, д.м.н. Яроцкий Н.Е. (Киев)

**Ученый секретарь редакции:** к.м.н. Цапенко Т.В. (Киев)

**Рецензируемое издание**

Входит в Перечень научных изданий Республики Беларусь для опубликования результатов диссертационных исследований. Решение коллегии ВАК от 12.06.2009 (протокол №11/6).

Научные статьи, опубликованные в журнале, засчитываются в Украине для соискания ученых степеней в соответствии с частью 1 п. 14 порядка присуждения ученых степеней и присвоения ученого звания старшего научного сотрудника, утв. Постановлением Кабинета Министров Украины от 07.03.2007 г. № 423. Статьи классифицируются как публикации в международном иностранном журнале.

Согласно письму МОН Украины № 1/11 – 4079 от 22.02.2013., статьи, опубликованные в журнале «Репродуктивное здоровье. Восточная Европа», включаются ГАК Украины в перечень публикаций по теме диссертации для соискателей ученых степеней доктора и кандидата наук как опубликованные в иностранном журнале.

Ответственность за точность приведенных фактов, цитат, собственных имен и прочих сведений, а также за разглашение закрытой информации несут авторы.

Редакция может публиковать статьи в порядке обсуждения, не разделяя точки зрения автора.

International scientific journal  
**REPRODUCTIVE HEALTH. EASTERN EUROPE**

**6 (30) 2013**

---

**Belarus**

**The journal is registered** in the Ministry of  
information of the Republic of Belarus  
Registration certificate № 457

**Founder:**  
UE «Professional Editions»  
Belarusian Association of Obstetricians, Gynecologists  
and Neonatologists

**Address of the editorial office:**  
220023, Minsk, Chernyshevsky st., 10A, Office 612, 805  
phone: +375 (017) 385 65 08, (017) 280 88 09  
e-mail: rz@recipe.by

**Director** Evtushenko L.  
**Deputy editor-in-chief** Drozdov Y.  
**Head of advertising sector** Koval M.  
**Technical editor** Kaulkin S.

**Ukraine**

**The journal is registered** at the State registry  
of Ukraine  
Registration certificate № 18184-6984P

**Founder:**  
UE «Professional Editions»

**Representative Office in Ukraine:**  
LLC «Publishing house» Professional Edition»

**Director** Ilyina V.A.  
**Contacts:**  
phone: +38 (067) 363 65 05, (095) 091 24 50  
e-mail: profidom@ukr.net

**Subscription:**  
**Belarus:**

in the Republican unitary enterprise «Belposhta»  
individual index - 01235  
departmental index – 012352

in catalogue JSC «ARZI» (Russian Federation) index  
01235

in JSC «Kazpochta» catalogue (Kazakhstan) index  
01235

In Ukraine the subscription is made out through office  
LLC «Publishing house» Professional Edition»

In the electronic catalogs «Newspapers and  
Magazines» on web-sites of agencies:  
LLC «Interpochta-2003» (Russian Federation)  
LLC «Informnauka» (Russian Federation)  
JSC «MK-Periodika» (Russian Federation)  
SE «Press»(Ukraine)  
SE «Poshta Moldovey»(Moldova)  
JSC «Letuvos pashtas» (Lithuania)  
LLC «Subscription Agency PKS» (Latvia)  
«INDEX» Firm agency (Bulgaria)  
Kubon&Sagner (Germany)

index 01235

The electronic version of the journal is available on  
publishing house site **www.recipe.by**  
and scientific electronic library of Russian Federation  
**www.elibrary.ru**

Concerning acquisition of the journal address to  
the editorial office in Minsk and publishing house  
representation in Kiev.

The frequency of journal is 1 time in 2 months.  
The price is not fixed.

Sent for the press 10.12.2013.  
Circulation in Ukraine is 1500 copies.  
Circulation in Belarus is 1500 copies  
Order №

Format 70x100 1/16. Litho

**Printed** in printing house  
LLC «TM ARGO-GRAFIKS»  
Minsk, Melezh' St., 1, of. 221  
phone: +375 (017) 262 71 91.  
License № 02330/110 from 03.04.09.

## Belarus

## Ukraine

**Editor-in-chief** Mozheyko L.F. – Prof., Full Doctor

### Editorial council:

Baranovskaya E.I., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Vilchuk K.U., Assoc. Prof., M.D. (Minsk)  
 Voskresensky S.L., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Gerasimovich G. I., Prof., Full Doctor. (Minsk)  
 Gres A.A., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Gutikova L.V., Assoc. Prof., Full Doctor (Grodno)  
 Divakova T.S., Prof., Full Doctor (Vitebsk)  
 Dosta N. I., Assoc. Prof., M.D. (Minsk)  
 Egorova T.Y., Assoc. Prof., M.D. (Grodno)  
 Zanko S. N., Prof., Full Doctor (Vitebsk)  
 Zverko V. L., Assoc. Prof., M.D. (Grodno)  
 Kosenko I.A., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Kulaga O.K., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Mikhalevich S. I., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Peresada O. A., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Podzolkova N. M., Prof., Full Doctor (Moscow)  
 Putyrsky L.A., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Rusakevich P. S., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Sidorenko V. N., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Strotsky A.V., Prof., Full Doctor (Minsk)  
 Uvarova E.V., Prof., Full Doctor (Moscow)  
 Chernuha G.E., Prof., Full Doctor (Moscow)  
 Shishko G. A., Prof., Full Doctor (Minsk)

**Editor-in-chief** Ventskovsky B.M., Prof., Full Doctor, fellow of NAMS of Ukraine, Honored worker of science and technology of Ukraine, head of Obstetrics and gynecology department №1 of Bogomolets National Medical University

### Scientific consultants:

Vorobyova L.I., Prof., Full Doctor  
 Gorpichenko I.I., Prof., Full Doctor  
 Zaporozhan V. N., Prof., Full Doctor, Akkad. NAMS of Ukraine  
 Znamenskaya T.K., Prof., Full Doctor  
 Kaminsky V.V., Prof., Full Doctor, fellow of NAMS of Ukraine  
 Reznikov A.G., Prof., Full Doctor, Akkad. NAMS of Ukraine  
 Shunko E.E., Prof., Full Doctor

### Editorial board:

Benyuk V.A., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Vdovichenko Y.P., Prof., Full Doctor, fellow of NAMS of Ukraine (Kiev)  
 Ventskovskaya I.B., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Vovk I.B., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Gnatko E.P., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Golyanovsky O.V., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Gorovenko N.G., Prof., Full Doctor, fellow of NAMS of Ukraine (Kiev)  
 Dakhno F.V., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Dobryansky D.A., Prof., Full Doctor (Lviv)  
 Dubossarskaya Z.M., Prof., Full Doctor (Dnepropetrovsk)  
 Zelinsky A.A., Prof., Full Doctor (Odessa)  
 Ivanyuta S.O., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Kornatskaya A.G., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Lakatos V.P., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Markin L.B., Prof., Full Doctor, fellow of NAMS of Ukraine (Lviv)  
 Medved V.I., Prof., Full Doctor, fellow of NAMS of Ukraine (Kiev)  
 Nikitin O.D., Assoc. Prof., M.D. (Kiev)  
 Parashchuk Y.S., Prof., Full Doctor (Kharkov)  
 Potapov V.A., Prof., Full Doctor (Dnepropetrovsk)  
 Podolsky V.V., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Radzinsky V.E., Prof., Full Doctor (Russia, Moscow)  
 Rozhkovskaya N.N., Prof., Full Doctor (Odessa)  
 Romashchenko O.V., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Senchuk A.Y., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Skripchenko N.Y., Full Doctor (Kiev)  
 Tarchuk T.F., Prof., Full Doctor, fellow of NAMS of Ukraine (Kiev)  
 Tovstakovskaya V.A., Prof., Full Doctor (Kiev)  
 Chayka V.K., Prof., Full Doctor, fellow of NAMS of Ukraine (Donetsk)  
 Yarotsky N.E., Prof., Full Doctor (Kiev)

**Scientific secretary:** Tsapenko T.V., M.D. (Kiev)

### Peer-reviewed edition

The journal is included into a List of scientific publications of the Republic of Belarus for the publication of the results of the dissertation research. HCC board decision of 12.06.2009 (protocol № 11/6)

Scientific articles published in the journal should be counted in Ukraine for the degree of in accordance with part 1. paragraph 14 of the order of award of degrees and awarding the academic title of senior research officer, approved. Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of 07.03.2007, № 423. Articles are classified as publications in the international foreign journal

According to the letter from the Ministry of education and science of Ukraine № 1/11-4079, 22.02.2013, the articles published in the journal «Reproductive health. Eastern Europe», could be included by MCC of Ukraine in the list of publications on the topic of the thesis for graduate academic degrees of Full Doctor and Medical Doctor as published in a foreign journal.

Responsibility for the accuracy of the given facts, quotes, own names and other data, and also for disclosure of the classified information authors bear.

Editorial staff can publish articles as discussion, without sharing the point of view of the author.

## Оригинальные исследования

HELLP-синдром: мифы  
и реальность  
*Венцовский Б.М.* .....8

Туберкулез женских  
половых органов, современные  
взгляды на старую проблему  
*Пересада О.А., Солонко И.И.* ..... 13

Современная неонатология –  
направления реформирования  
*Толстанов О.К.* ..... 24

Осложненное течение  
беременности на фоне  
тиреоидной дисфункции  
*Фомина М.П., Дивакова Т.С.,  
Хотетовская Ж.В., Антонычева Г.Б.,  
Леонович Е.Г., Новицкая И.А.* ..... 32

Иммунологические исследования  
клеточного иммунитета  
у женщин раннего  
репродуктивного возраста,  
ассоциированных с CIN и ВПЧ  
*Товстановская В.А.,  
Цапенко Т.В., Крук О.Ю.* ..... 41

Случай инструментального  
удаления шеечной  
беременности при двойне,  
индуцированной  
в программе ЭКО  
*Курбанов А.К., Гаджиева Ф.Р.* ..... 52

Выворот матки в родах  
*Сумцов Г.А., Щербаков А.Ю.,  
Сумцов Д.Г.* ..... 56

Влияние прогестерона  
и гестагенов на развитие  
беременности  
*Тришина В.Л.* ..... 64

Оптимизация ведения родильниц  
с преэклампсией  
*Грищенко О.В., Лахно И.В., Ступак И.И.* ..... 72

Исследование биоимпедансных  
показателей у женщин  
с бесплодием при гипотиреозе  
*Оксюта В.Н.* ..... 81

Значение дисфункции эндотелия  
у женщин с артериальной  
гипертензией во время беременности  
*Рождественская Т.А.,  
Яроцкая Н.Н.* ..... 88

## Практикующему врачу

Синдром короткой шейки матки  
(преждевременные роды –  
игра на опережение)  
*Занько С.Н., Можейко Л.Ф.,  
Потапов В.А., Захаренкова Т.Н.,  
Зверко В.Л., Бут-Гусаим Л.С.* ..... 96

Особенности акушерско-  
гинекологического анамнеза  
беременных с ассоциированной  
ВИЧ-герпетической инфекцией  
*Венцовский К.О.* ..... 112

## Фармакотерапия

Новый подход к профилактике  
недержания мочи у женщин  
в послеродовом периоде  
*Гутикова Л.В.* ..... 119

Взгляд на терапию дисменореи  
в ювенильном периоде  
*Кудина О.Л.* ..... 128

## События

Фитониринг – 10 успешных лет  
в Беларуси ..... 138

**Для авторов** ..... 140

## Original Research

HELLP syndrome: myths and reality

*Ventskovskiy B.* ..... 8

Female genital tuberculosis,  
modern approaches to the  
old problem

*Peresada O., Salonka I.* ..... 13

Modern neonatology –  
directions of reforming

*Tolstanov O.* ..... 24

Complicated pregnancy against the  
background of thyroid dysfunction

*Famina M., Divakova T.,  
Hotetovskaya G., Antonycheva G.,  
Leonovich E., Nowickaya I.* ..... 32

Immunological study of cellular  
immunity in women of early  
reproductive age associated  
with CIN and papillomavirus infection

*Tovstanovska V., Tsapenko T.,  
Kruk O.* ..... 41

A case of instrumental extraction  
of cervical pregnancy with twins,  
induced in the IVF program

*Kurbanov A., Hajiyeva F.* ..... 52

Inversion of the uterus during  
the childbirth

*Sumtsov G., Shcherbacov A.,  
Sumtsov D.* ..... 56

The effect of progesterone  
and progestogens on the  
pregnancy development

*Trishina V.* ..... 64

The optimization of puerprium with  
preeclampsia management

*Grishchenko O., Lakhno I., Stupak I.* ..... 72

Study of bioelectrical  
impedance in women with infertility  
at hypothyroidism

*Oksiuta V.* ..... 81

The value of endothelial dysfunction  
in women with arterial hypertension  
during pregnancy

*Rozdestvenskaja T., Yarockaya N.* ..... 88

## For the practitioner

Short uterine cervix syndrome  
(preterm delivery – advanced game)

*Zanko S., Mozheiko L., Potapov V.,  
Zakharenkova T., Zverko V.,  
But-Gusaim L.* ..... 96

Features of obstetric and gynecological  
history of pregnant women  
with HIV-associated herpes infection

*Ventskovsky K.* ..... 112

## Drug therapy

New way of prophylaxis of urinary  
incontinence in after birth period

*Gutikova L.* ..... 119

The approach to dysmenorrhea  
treatment in juvenile period

*Kudina O.* ..... 128

## Events

Phytoneering - 10 successful years  
in Belarus

..... 138

**For authors** ..... 140